

Expo

AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG

Amneville

Claude Weisbuch: Oeuvres de six décennies

toiles, estampes et gravures, Crid'Art (bois de Coulange, tél. 0033 3 87 17 22 22), *jusqu'au 5.1.05, tous les jours 13h30 - 19h.*

Arlon

Bohème

exposition collective, Galerie Ara Lunae (rue des Remparts, tél. 0032 63 23 49 86), *du 20.11 au 5.12, ma. 9h - 12h, me. - ve. 9h - 12h + 14h - 18h, sa. + di. 14h - 18h.* Vernissage ce vendredi, le 19.11 à 19h30.

Nacer-Victor Boudjou peintures, Maison de la Laïcité (rue des Déportés, tél. 0032 63 44 67 67), *jusqu'au 20.11, ve. 14h - 18h.*

Bourglinster

Hans Christian Andersen château (tél. 77 02 20), *jusqu'au 28.11, me. - di. 14h - 18h.*

Briey-en-Forêt

Jean-Pierre Bourraux: Chronique d'un chantier photographies, Galerie Blanche (première rue, Résidence Le Corbusier, tél. 0033 3 82 20 28 55), *jusqu'au 18.2.05, lu. - je. 9h - 12h30 + 14h - 17h30, ve. 9h - 12h30 + 14h - 16h30.*

Clervaux

The Family of Man photographies, château (montée du Château, tél. 92 96 57), *jusqu'au 31.12, ma. - di. 10h - 18h.*

Margot Reding-Schroeder peintures, Dexia Banque Internationale à Luxembourg (6, Grand-rue), *jusqu'au 8.3.05, lu. - ve. 10h - 16h.*

Dudelange

Apparemment léger oeuvres de Rosemary Laing, Katharina Bosse, Yuki Onodera, Shadi Ghadirian, Vera Weisgerber, Trixi Weis et Hsia Fei Chang, dans le cadre des Semaines européennes de l'image, Galerie Nei Licht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), *jusqu'au 21.11, ve. - di. 14h - 18h.*

Marc Henri Reckinger: Stellungnahmen Retrospective, Centre de documentation sur les migrations humaines, Galerie Dominique Lang et Galerie Armand Gaasch, *bis zum 27.11., Mi. - So. 15h - 18h (Migr. hum.), 14h30 - 18h30 (Gaasch) und 15h - 19h (Lang).*

Esch

Adolphe Deville peintures, Galerie d'Art du Théâtre municipal (122, rue de l'Alzette, tél. 54 09 16), *jusqu'au 12.12, ma. - di. 15h - 19h.*
Patrick Galbats photographies, Galerie Terre Rouge de la Kulturfabrik (116, rue de Luxembourg, tél. 55 44 93-1), *jusqu'au 24.11, ma. - di. 10h - 18h.*

Odile Kolb

peintures, Schortgen Artworks (121, rue de l'Alzette, tél. 54 64 87), *jusqu'au 27.11, ma. - sa. 8h - 12h + 14h - 18h.*

Moritz Ney

peintures, Galerie Schlossgoart (Centre Profilarbed, 66, rue de Luxembourg, tél. 47 92-23 70), *jusqu'au 31.12, lu. - sa. 10h - 17h.*

Sneja D: 2H4 et Don't blame your dentist vidéos, D'Konschtkëscht (97, rue de l'Alzette, tél. 54 42 45-200), *jusqu'au 30.11, lu. - ve. 8h - 22h, sa. 13h - 22h.*

Ettelbruck

Tibet Teppecher

Lycée Technique d'Ettelbruck, *den 20. + 21.11., Sa. + So. 14h - 18h.* Org.: Drëtt Welt Buttek Ettelbréck.

Grevenmacher

Danske Ex-libris

Maacher Kulturhuef (54, route de Trèves, Tel. 26 74 64-1), *vom 28.11 bis zum 19.12., Di. - So. 14h - 18h.* Eröffnung am 27.11 um 16h mit einer Einführung von Lone Leth Larsen.

Herrensahne: Hier gibt es nichts zu sehen! Interaktiver Comic, Maacher Kulturhuef (54, route de Trèves, Tel. 26 74 64-1), *bis zum 21.11., Fr. - So. 14h - 18h.*

Luxembourg

Les artistes de la galerie et Edith Wiesen

bijoux de création et peintures, Galerie Orfèo (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), *jusqu'au 31.12, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

AVL: La vie est belle Beaumontpublic + Königbloc (21a, ave Gaston Diderich, tél. 46 23 43), *jusqu'au 8.1.05, ma. - ve. 13h - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

Bijoux ethniques d'Afrique, d'Asie et des Iles du Pacifique Banque Générale du Luxembourg (50, av. J.F. Kennedy, Kirchberg, tél. 42 42 1), *jusqu'au 7.12, lu. - ve. 9h - 18h.*

Yves Blin: Réalité ou illusion peintures, La Galerie (10-16, place de la Gare, tél. 26 95 70 70), *jusqu'au 30.11, lu. - ve. 11h - 18h, sa. 14h - 18h.*

Robert Brandy: Around Time Galerie La Cité (1, rue Louvigny, tél. 22 36 89), *jusqu'au 18.12, ma. - ve. 14h - 18h, sa. 14h - 17h.*

Jane Bruce Galerie J.-C. Chapelotte (4, avenue de la Liberté, tél. 47 18 18), *jusqu'au 30.11, ma. - ve. 13h30 - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

Jessica Cales et Filipo Nieto: Aux Gloires de ce monde Institut Camões (8, bd Royal, tél. 46 33 71-1), *jusqu'au 15.12, lu. - ve. 10h - 13h + 14h - 17h30.*
Xavier Carbonell peintures, Galerie Fred Becker (74, avenue de la Faïencerie, tél. 22 62 86), *jusqu'au 18.12, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

Cré'art avec la participation des foyers scolaires de Merl et de Belair,

Tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville Haute, *jusqu'au 15.01.05.*

Luciano De Liberato et Vito Pancella peintures, Théâtre des Capucins (place du Théâtre) *jusqu'au 4.12, lu. - sa. 10h - 18h30.*

Simone Decker: Point of View et Michael Light: 100 Suns Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 2.1.05, me. - lu. 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Tom Drahos: Apparemment léger dans le cadre des Semaines européennes de l'image, Centre culturel français (34a, rue Philippe II, tél. 46 21 66 - 1), *jusqu'au 21.11, ve. 13h - 18h30.*

Drei Jahrhunderte Zeitungen in Luxemburg

Saal Mansfeld, Nationalbibliothek (37, bd Roosevelt, Tel. 22 97 55 - 228), *bis zum 31.12., Di. - Fr. 10h30 - 18h30 und Sa. 9h - 12h.*

Elliot Erwitt: Rétrospective photographies, Galerie d'art contemporain "Am Tunnel" (16, rue Zithe, tél. 40 15 24 50), *jusqu'au 16.1.05, lu. - ve. 9h - 17h30, di. 14h - 18h.*

Robbert Fortgens: Wie rood ontkent ontkent de liefde peintures, Schortgen Artworks (21, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), *jusqu'au 20.11, ve. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.*

Ana Gallego: Métamorphoses peintures, Galerie d'art Foto Trade (187, rue de Beggen, tél. 43 95 55), *jusqu'au 27.11, lu. - sa. 10h - 18h.*

Bodo W. Klös Schortgen Artworks (21, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), *du 25.11 au 30.12, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.*

La tentation du regard peinture bourgeoise de l'Age d'Or aux Pays-Bas, collections d'Anvers et de Luxembourg, Villa Vauban (18, ave Emile Reuter, tél. 47 96 45 70), *jusqu'au 5.12, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Yvon Lambert: La maladie, la mort, le deuil photographies, Omega 90 (136-138, rue A. Fischer, tél. 29 77 89-1), *du 18.11 au 31.12, ma. - je. 9h - 17h ou sur rendez-vous (Mme Knaff).*

Edouard Leve, Philippe Ramette et Nele Stecher: Apparemment léger dans le cadre des Semaines européennes de l'image, Chapelle du Rham (1, plateau du Rham), *jusqu'au 21.11, ve. - di. 15h - 18h.*

Lever le voile: Femmes artistes en terre d'Islam créations de 51 femmes de pays islamiques, Couloir déambulatoire du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster), *du 25.11 au 31.12, lu. - sa. 9h - 19h.*

Maisy Louis Malerei, Artium Art Gallery, Saal 2 + 3 (49, ave Monterey/11c,bd Joseph II, Tel. 26 44 00 66), *bis zum 24.11, Di. - Fr. 14h - 18h.*

Laure Mackel, Martine Reinert-Biwer et Maire-Isabelle Callier Konschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), *jusqu'au 27.11, ma. - sa. 10h - 12h + 13h - 18h30, di. 15h - 18h.*

mentalklinik: ~self 01 Mudam Camp de base, Banque de Luxembourg (41, ave J.F. Kennedy, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 11.12, lu. - ve. 9h - 18h, sa. 12h - 18h.*

Roland Miny: Athens 2004 photographies, Banque LBLux (3, rue Jean Monnet, 42 434-1), *jusqu'au 10.12., lu. - ve. 8h30 - 17h.*

Aitor Ortiz et Stéphane Couturier: Photographing Archtitecture Galerie Clairefontaine Espace 1 (7, place Clairefontaine, tél. 47 23 24), *du 26.11 au 24.12, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

A.R. Penck: Museale Frühwerke Bleistift- und Tuschezeichnungen, Artium Art Gallery (49, ave Monterey/11c bd Joseph II, Tel. 26 44 00 66), *vom 27.11. bis zum 6.1.05, Di. - Fr. 14h - 18h.* Eröffnung am 26.11. um 18h30.

Regard sur l'abstraction dans la scène berlinoise oeuvres de Sergej Jensen, Thomas Kiesewetter, Anselm Reyle, Katja Strunz et Jens Wolf, Alimentation Générale, Art Contemporain Nosbaum & Reding (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 23.12, ma. - sa. 11h - 18h.*

Lambert Rocour sculptures et peintures, Galerie Editions Simoncini (22, rue Louvigny, tél. 47 55 15), *jusqu'au 28.11, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Monica Rotgans Skulpturen und Malerei, Artium Art Gallery, Salon 1 (49, ave Monterey/11c bd Joseph II, Tel. 26 44 00 66), *bis zum 24.11., Di. - Fr. 14h - 18h.*

Roland Schauls peintures, Espace 2 de la Galerie Clairefontaine (21, rue du St-Esprit, tél. 47 23 24), *du 26.11 au 24.12, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Arny Schmit peintures, Galerie d'art Lucien Schweitzer (24, avenue Monterey, tél. 46 90 56), *jusqu'au 31.12, ma. - sa. 10h - 18h.*

Armand Strainchamps peintures, Galerie l'Indépendance (Dexia Banque Internationale, 96, rte d'Esch), *jusqu'au 17.12, lu. - sa. 8h30 - 16h30.*

Marie-Pierre Trauden-Thill peintures, Galerie de Luxembourg (Espace Paragon, 45, bd Joseph II, tél. 45 63 70), *jusqu'au 27.11, ma. - sa. 15h - 18h.*

Trésors insoupçonnés orfèverie ancienne, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), *jusqu'au 28.11, ma. - di. 10h - 17h.* Visites guidées les jeudis (D + L) et les dimanches (F) à 15h (sauf ce di. 21.11. en allemand).

Judi Werthein et Leandro Erlich: Turismo Mudam Camp de base, Banque de Luxembourg (41, ave J.F. Kennedy, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 11.12, lu. - ve. 9h - 18h, sa. 12h - 18h.*

Mersch

Desert Art

oeuvres de Lorna Fencer Napurrula, Paddy Carrol Tjungarrayi, Emma Nungala, Louise Noumina, Jeannie Bruno Mampitjinpa et Barney Ellaga, Mierscher Kulturhaus (53, rue Grand-Duchesse Charlotte, tél. 26 32 43 -1), *jusqu'au 31.12, lu. + ma. 9h30 - 12h + 14h - 17h.* Visites guidées sur demande au tél. 26 32 16 16.

Mit Lust gelebt "Dr. Mabuse" und 8 weitere Stationen des Schriftstellers

Norbert Jacques, Nationales Literaturzentrum (2, rue Emmanuel Servais, Tel. 32 69 55-1), *bis zum 18.12., Mo. - Fr. 10h - 17h und nach Absprache.*

Metz

Claude Goutin: Le triangle de Rome Galerie de l'Arsenal (avenue Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), *jusqu'au 31.1.05, ma. - sa. 13h - 18h.* Vernissage ce samedi 20.11 à 18h30.

Roeser

Konscht an Hobby 25 AusstellerInnen, Festsall François Blouet (40, Grand-rue), *vum 20 bis den 21.11, Sa. 15h - 18h, So. 10h - 18h.*

Saarbrücken

Elvira Hufschmid: Mobile Distanzen Videoinstallationen und Videoskulpturen, Stadtgalerie (St. Johanner Markt 24, Tel. 0049 681 9 36 83-0), *vom 20.11. bis zum 9.1.05, Di., Do. - So. 11h - 19h, Mi. 12h - 20h.* Eröffnung an diesem Freitag, dem 19.11. um 19h.

Beate Garmer, Anne Westermeyer und Guillaume Serve "Revolutionen der Zweisamkeit", "Miroir, mon beau miroir" und "Tommy Thumb", Videofoyer im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), *bis zum 24.11., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

Heidi: Mythos, Marke, Medienstar Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15, Tel. 0049 681 5 06 45 01), *bis zum 27.2.05, Di, Mi., Fr. + So 10h - 18h, Do 10h - 20, Sa. 12h - 18h.*

Menschen unterm Mikroskop

(cm) - Auf den ersten Blick sehen sie noch ganz fröhlich aus, die Gemälde von Armand Strainchamps in der Dexia Bil. Es sind ausschließlich Gesichter und menschliche Figuren, grob gepixelt wie so oft bei dem Luxemburger Künstler, der unter anderem auch die Deckenbemalung des hauptstädtischen Bahnhofs geschaffen hat. Copy-Art heißt seine Vorgehensweise: Motive werden extrem vergrößert, bis statt einer ganzheitlichen Sicht eine fragmentarische entsteht.

Auch seine derzeit ausgestellten Porträts zerfallen scheinbar vor dem Auge der BetrachterInnen. Die kraftvollen Hintergrundfarben täuschen: Irgendwie einsam und melancholisch starren die unförmigen Schädel auf den großformatigen Bildern. Körperteile schweben losgelöst nebenher, Extremitäten verkümmern. Und für solche, die glaubten, Strainchamps würde lediglich Zeichnungen durch den Kopierer jagen, steht ein Film bereit, der den Maler bei der Arbeit zeigt. Und siehe da: Er geht mit Pinsel und Farbe zu Werke. Die Fragmentierung hat Methode. *Noch bis zum 17. Dezember.*

